

Première édition
2014-06-15

AMENDEMENT 1
2016-11-15

**Véhicules routiers — Pistolet de
remplissage pour les mélanges de
carburants gazeux**

AMENDEMENT 1

Road vehicles — Blended fuels refuelling connector

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 16380:2014/Amd 1:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016>



Numéro de référence
ISO 16380:2014/Amd.1:2016(F)

© ISO 2016

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16380:2014/Amd 1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2016, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/avant-propos.

L'Amendement 1 à l'ISO 16380:2014 a été élaboré par l'ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 41, *Aspects spécifiques des combustibles gazeux*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16380:2014/Amd 1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016>

Véhicules routiers — Pistolet de remplissage pour les mélanges de carburants gazeux

AMENDEMENT 1

Page 5, 4.4

Supprimer la phrase suivante:

4.4 Les injecteurs et les réceptacles de mélanges de carburants comprimés doivent être fabriqués avec des matériaux qui doivent être prouvés capables de supporter un mélange de carburants comprimés aux pressions, aux températures et à la composition indiquées du carburant qui peut être prévu dans ce système.

Page 5, 4.7

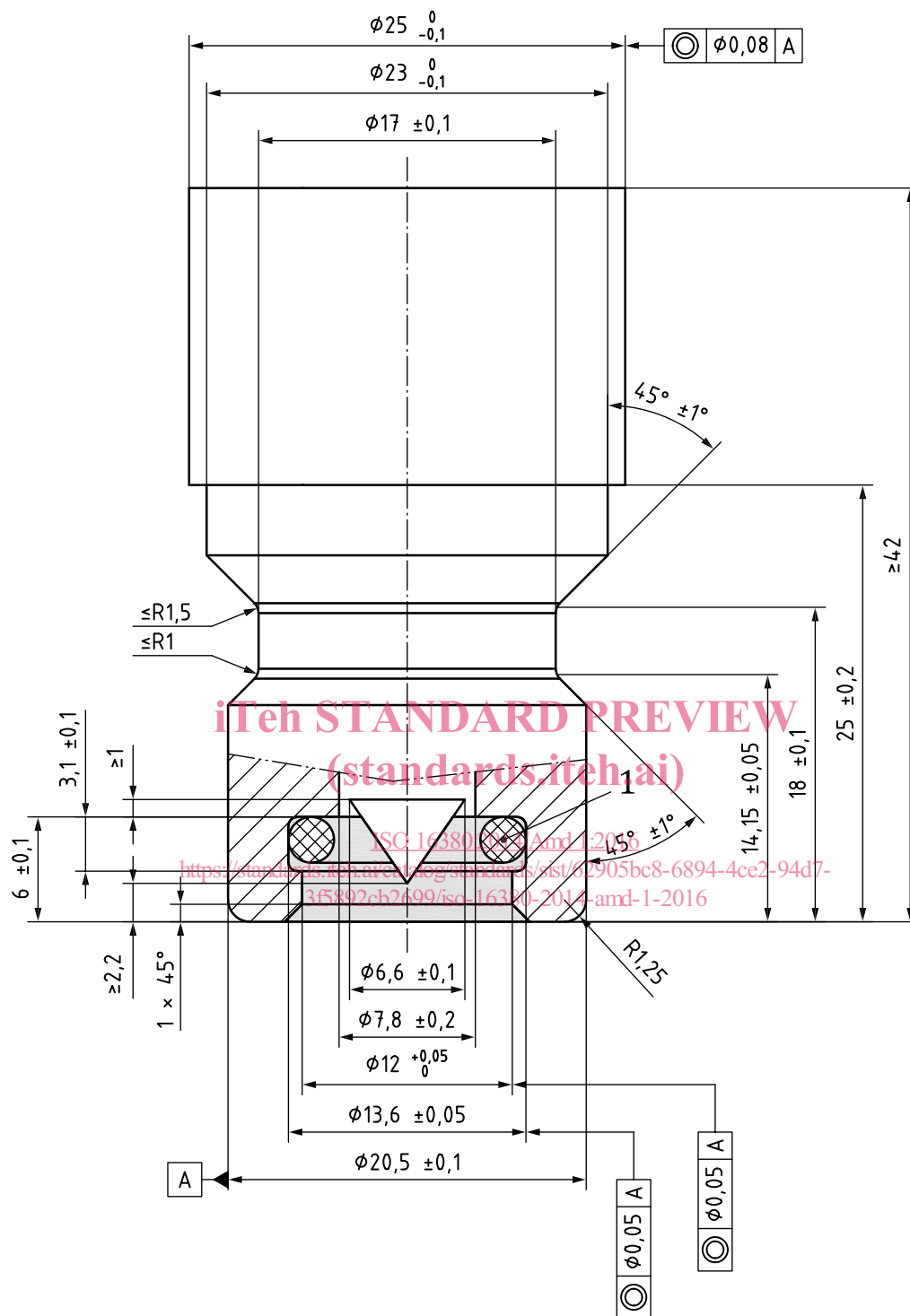
Supprimer la dernière phrase:

Le point de rosée du gaz d'essai à la pression d'essai doit être établi à la température à laquelle il n'y a pas de formation de glace, d'hydrate ou de liquide.

Page 7, Figures 1 à 3

Remplacer les Figures 1 à 3 par les suivantes:

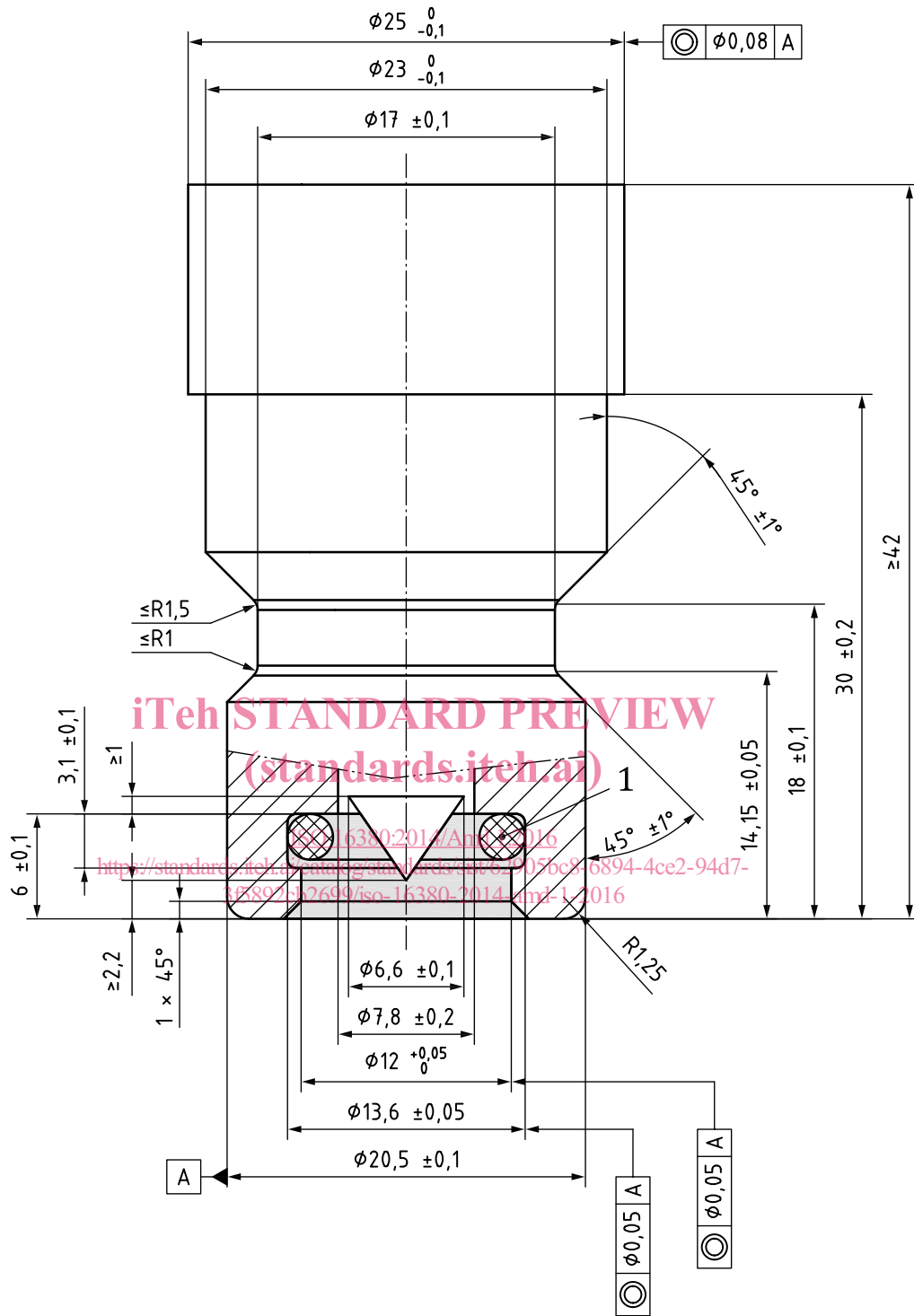
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016>



Légende

- cette zone doit être maintenue exempte de tous les composants
- 1 surface d'étanchéité équivalente au joint torique n° 110 de dimensions: diamètre intérieur de 9,19 mm ± 0,127 mm, largeur de 2,62 mm ± 0,076 mm; fini de la surface d'étanchéité: 0,8 μm à 0,05 μm; dureté du matériau: 75 Rockwell B (HRB 75) minimum

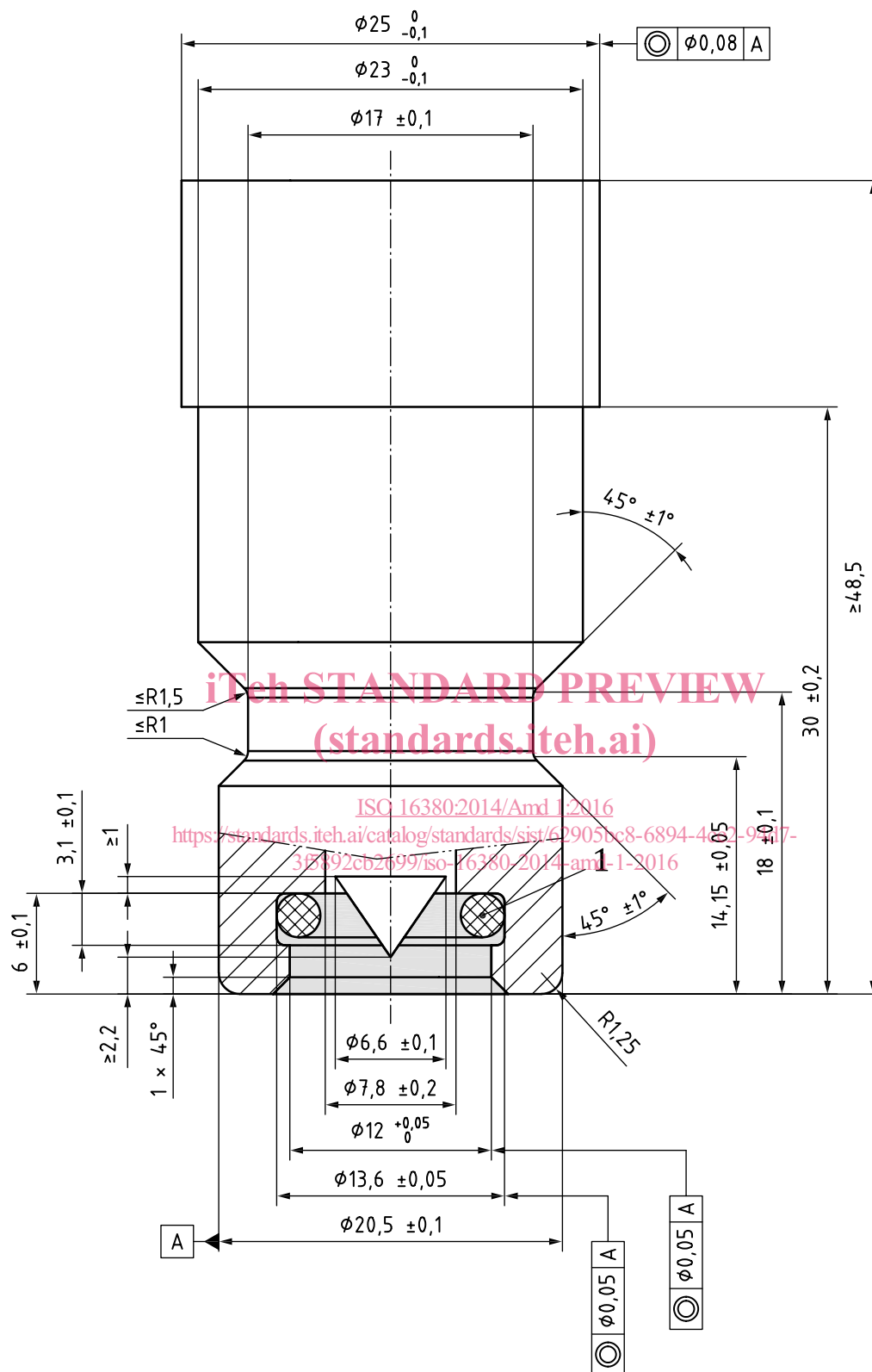
Figure 1 — Taille 1 — Réceptacle M200



Légende

- cette zone doit être maintenue exempte de tous les composants
- 1 surface d'étanchéité équivalente au joint torique n° 110 de dimensions: diamètre intérieur de $9,19 \text{ mm} \pm 0,127 \text{ mm}$, largeur de $2,62 \text{ mm} \pm 0,076 \text{ mm}$; fini de la surface d'étanchéité: $0,8 \text{ } \mu\text{m}$ à $0,05 \text{ } \mu\text{m}$; dureté du matériau: 75 Rockwell B (HRB 75) minimum

Figure 2 — Taille 1 — Réceptacle M250



Légende

cette zone doit être maintenue exempte de tous les composants

- 1 surface d'étanchéité équivalente au joint torique n° 110 de dimensions: diamètre intérieur de 9,19 mm ± 0,127 mm, largeur de 2,62 mm ± 0,076 mm; fini de la surface d'étanchéité: 0,8 µm à 0,05 µm; dureté du matériau: 75 Rockwell B (HRB 75) minimum

Figure 3 — Taille 1 — Réceptacle M350

Page 16, 10.5.2

Remplacer le deuxième paragraphe:

Les essais doivent être réalisés à 0,5 MPa, 30 MPa (M200, N200), 35 MPa (M250, N250) et 45 MPa (M350), puis de nouveau à 0,5 MPa.

par

Les essais doivent être réalisés à 0,5 MPa, 30 MPa (M200, N200), 37,5 MPa (M250, N250) et 52,5 MPa (M350), puis de nouveau à 0,5 MPa.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16380:2014/Amd 1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/62905bc8-6894-4ce2-94d7-3f5892cb2699/iso-16380-2014-amd-1-2016>